

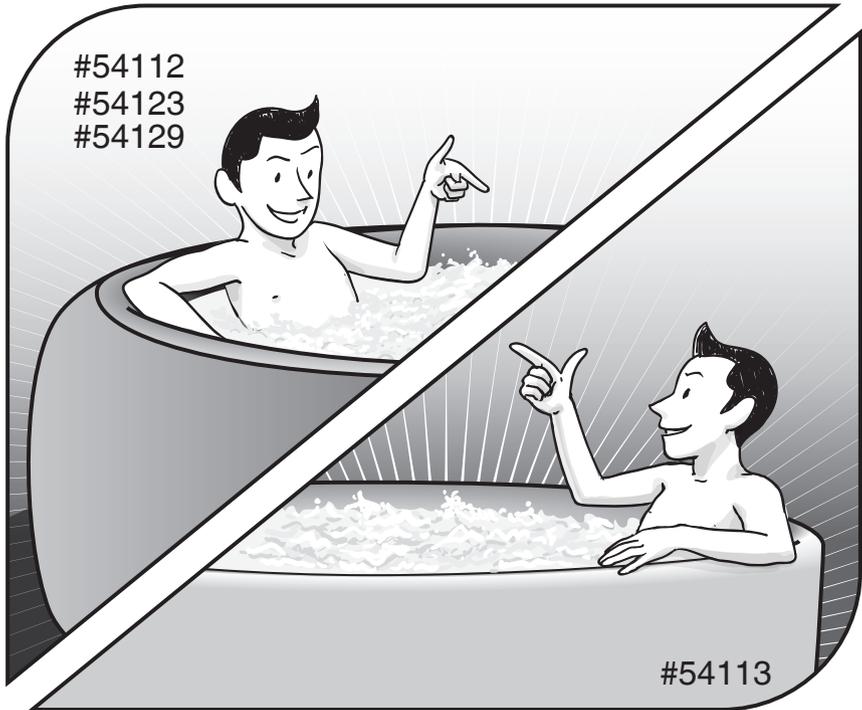
#54112, #54113, #54123, #54129

220-240V~50Hz

2,050W at 20°C, IPX5



W
Bestway®
Inflate Your Fun™



Lay-Z-Spa™

Owner's Manual

www.bestway-service.com





Inflate Your Fun™

TABLE DES MATIÈRES

1. Consignes de sécurité	P24	5. Entretien	P38
2. Spécifications	P27	Entretien de l'eau du SPA	
3. Consignes d'installation	P30	Pour le nettoyage/remplacement de la cartouche du filtre	
Emplacement choisi		Pour l'équilibre de l'eau	
Test de la pompe		Serrer la soupape d'admission de l'air	
Montage		Drainage du Spa	
4. Fonctionnement de la pompe	P37	Nettoyage du Spa	
Réinitialiser le chauffage		Réparation du Spa	
Panneau de contrôle		Rangement du Lay-Z-Spa	
Alarmes		Démontage	
		6. Dépannage	P41
		7. Garantie	P42

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Toujours respecter les précautions de sécurité de base concernant l'installation et l'utilisation de cet équipement électrique qui comprennent:

D'IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ-RESPECTEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT:

- Le spa doit être pourvu d'un transformateur de séparation ou être alimenté par un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel assigné de fonctionnement ne dépassant pas les 30mA.
- Le pompe doit être testé avant chaque utilisation, pour effectuer un test suivez les instructions de la pompe.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le fabricant, l'agent de services ou toute autre personne similairement qualifiée doit impérativement le remplacer afin d'éviter tout danger.
- Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas utiliser de rallonge pour brancher l'unité à l'alimentation électrique, prévoir une prise bien située.
- Aucune partie de l'appareil ne doit se trouver au-dessus du bain en cours d'utilisation.
- Les composants avec des pièces sous tension, sauf celles dotées d'un voltage de sécurité très faible ne dépassant pas les 12V, ne doivent pas être accessibles aux personnes se trouvant dans le spa; Les pièces comportant des composants électriques, excepté les télécommandes, doivent être situés ou fixés de manière à ne pas pouvoir tomber dans le bain.
- La prise du spa doit se trouver à au moins 3,5 mètres de distance de la piscine.
- La prise doit être accessible une fois la piscine installée.
- **POUR EVITER LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS UTILISER LE SPA EN CAS DE PLUIE.**
- Ne portez jamais vos lentilles de contact quand vous êtes dans le spa.
- N'utilisez pas le spa pendant le traitement chimique.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils sont conscients des risques que cela comporte. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'eau attire les enfants, toujours recouvrir le spa de sa protection après chaque usage.
- Ne pas enterrer le cordon. Placer le cordon de manière à minimiser les risques encourus par le passage de tondeuses, tronçonneuses et autres équipements.
- Danger de noyade. Ne pas laisser d'enfants s'approcher sans autorisation. Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne puissent jamais utiliser le spa sans surveillance.
- **RISQUE DE BLESSURE.** Ne faites jamais fonctionner le spa si les tuyaux d'entrée / de sortie sont cassés ou absents. Ne tentez jamais de remplacer les tuyaux d'entrée/ de sortie. Adressez-vous toujours au service après-vente le plus proche.
- **DANGER D'ÉLECTROCUTION.** Installer à au moins 2 mètres de distance toute surface en métal.
- **DANGER D'ÉLECTROCUTION.** Ne jamais utiliser d'appareil électrique si votre spa ou votre corps est humide. Ne jamais placer d'appareil électrique tel qu'une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision à moins de 2 mètres de distance du Spa.
- Rester trop longtemps dans l'eau chaude pour les femmes enceintes peut être dangereux pour le fœtus. Ne pas utiliser plus de dix minutes à la fois.
- **POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE:**
 - A. l'eau d'un spa ne doit jamais dépasser les 40°C. Une température sécuritaire pour un adulte en bonne santé est comprise entre 38°C (100°F) et 40°C (104°F). Une température moindre est recommandée pour les jeunes enfants et lorsque le spa est utilisé pendant plus de dix minutes.
 - B. Étant donné qu'une température excessive de l'eau risque d'être dangereuse durant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes ou en quête de grossesse doivent limiter la température de l'eau à 38°C (100°F).
 - C. Avant d'entrer dans un spa, l'utilisateur doit mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis puisque la tolérance des équipements de réglage de la température de l'eau varie.
 - D. La consommation d'alcool, de drogue ou de médicament avant ou en pendant l'utilisation d'un Spa peut faire perdre connaissance et engendre donc un risque de noyade.
 - E. Les personnes obèses et avec des antécédents cardiaques, des problèmes de tension artérielle, de circulation du sang ou de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser le Spa.

F. Les personnes sous traitement doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa car certains médicaments peuvent engendrer un risque de noyade ou encore avoir des effets sur le rythme cardiaque, la pression artérielle et la circulation du sang.

- **POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE:** Ne jamais verser d'eau à plus de 40°C directement dans la piscine.
- La consommation d'alcool, de drogue ou de médicament augmente considérablement les risques d'hyperthermie fatale. L'hyperthermie a lieu lorsque la température interne du corps atteint plusieurs degrés au dessus de sa température normale qui est à 37°C (98,6°F). Parmi les symptômes de l'hyperthermie on retrouve l'augmentation de la température interne du corps, les vertiges, la léthargie, la somnolence et les évanouissements. Parmi les effets de l'hyperthermie on retrouve également l'incapacité de sentir la chaleur, l'incapacité de discerner le besoin de sortir du spa ou du bain chaud; l'inconscience des dangers; des dommages au fœtus pour les femmes enceintes; l'incapacité physique de sortir du spa ou du bain chaud; un perte de connaissance comportant un risque de noyade.
- Les installations électriques doivent être conformes aux critères de la norme VDE0100, partie 702. Consultez un électricien qualifié pour toutes les questions.

CONSULTEZ VOTRE MÉDECEIN POUR D'ÉVENTUELLES RECOMMANDATIONS.

ATTENTION:

- Le spa ne doit pas être réglé ou laissé dehors à une température inférieure à 4°C (40°F).
- Ne pas utiliser le Spa seul.
- Les personnes affectées de maladies infectieuses ne doivent utiliser un spa.
- Ne pas utiliser le spa tout de suite après un exercice physique épuisant.
- Toujours entrer et sortir du spa lentement et en faisant attention. Les surfaces humides glissent.
- Pour éviter d'endommager la pompe, le spa ne doit jamais fonctionner sans eau.
- Sortir immédiatement du Spa en cas de malaise ou d'endormissement.
- Ne jamais ajouter l'eau aux produits chimiques, mais toujours ajouter les produits chimiques à l'eau pour éviter de grosses fumées ou des réactions violentes susceptibles de provoquer des évaporations dangereuses.

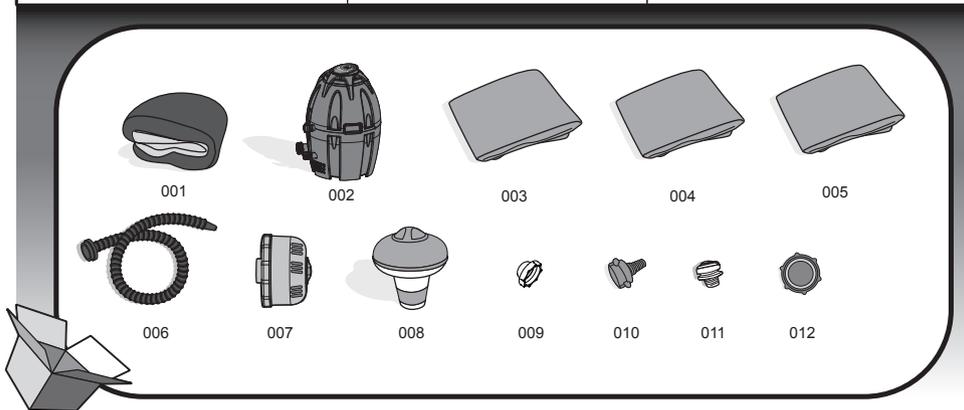
REMARQUE:

- Bien examiner l'équipement avant usage. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou pièces manquantes au moment de l'achat. Vérifiez que les composants de cet équipement correspondent bien au modèle que vous avez voulu acheter.
- Ce produit n'est pas destiné pour utilisation commerciale.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS POUR LAY-Z-SPA™ -VEGAS (#54112)

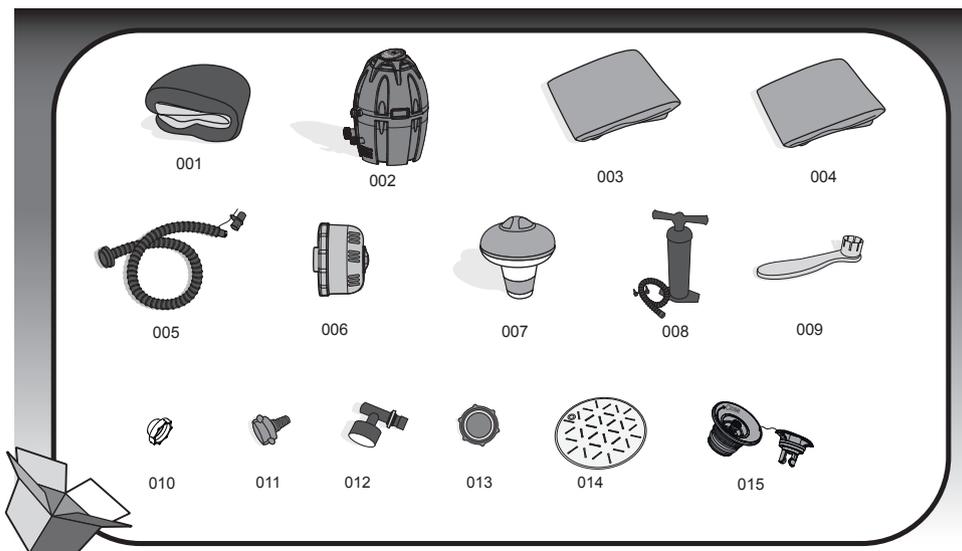
Capacité:	4-6 adultes	Soufflante turbo de massage:	800W	Taux de chaleur augmentée:	Environ 1.5-2°C/h (3-4°F/h)
Contenance en eau (80%):	848 L (224 gal.)	Élément chauffant:	2,000W à 20°C	Flux d'eau réel:	1,325 L/h (350 gallons/h)
Dimensions après le gonflage:	1.96m x 61cm (77po x 24po)	Pompa:	Pompe à filtre de circulation 50W	Puissance électrique:	220-240V AC, 2,050W à 20°C
Poids plein:	1,100 kg (2,426 Lb)	Température possible:	40°C (104°F)	Pression de fonctionnement:	0.8PSI (0.0055MPa)



N° de la pièce	Code de la pièce	Description	Q.TÉ
001	54112TASS15	Piscine	1
002	P4H054ASS15	Chauffe-piscine	1
003	P5H283GASS13	Bâche supérieure en similicuir	1
004	P5H283TASS14	Bâche inférieure en similicuir	1
005	54112GASS15	Bâche supérieure avec partie gonflable	1
006	P6613	Tuyau de gonflage	1
007	P6653	Groupe filtre	1
008	58210S10	Flotteur chimique	1
009	P6575	Bouchons	2
010	P6932	Adaptateur de tuyau	1
011	F4A024ASS	Soupape à vis	1
012	P6611	Adaptateur de la bâche A	1

SPECIFICATIONS POUR LAY-Z-SPA™ -MONACO (#54113)

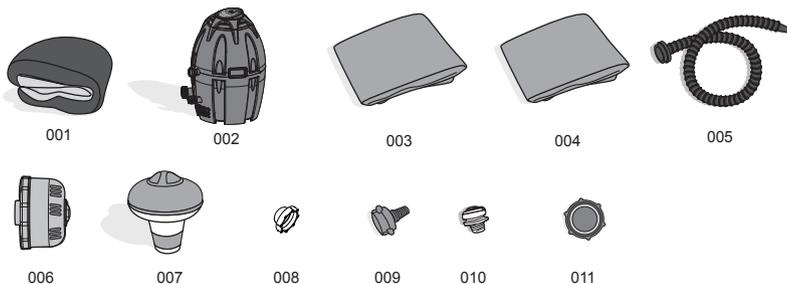
Capacité:	6-8 adultes	Soufflante turbo de massage:	800W	Taux de chaleur augmentée:	Environ 1-1.5°C/h (2-3°F/h)
Contenance en eau (80%):	1,540 L (407 gal.)	Élément chauffant:	2,000W à 20°C	Flux d'eau réel:	1,325 L/h (350 gallons/h)
Dimensions après le gonflage:	2.01m x 69cm (79po x 27po)	Pompa:	Pompe à filtre de circulation 50W	Puissance électrique:	220-240V AC, 2,050W à 20°C
Poids plein:	1,973 kg (4,349 Lb)	Température possible:	40°C (104°F)	Pression de fonctionnement:	7PSI-10PSI (0.048MPa-0.069MPa)



N° de la pièce	Code de la pièce	Description	Q.TÉ
001	54113TASS15	Piscine	1
002	P4D055ASS15	Chauffe-piscine	1
003	P5D288ASS13	Bâche supérieure en similicuir	1
004	54113GASS15	Bâche supérieure avec partie gonflable	1
005	P6931	Tuyau de gonflage	1
006	P6653	Groupe filtre	1
007	58210S10	Flotteur chimique	1
008	P3039	Pompe à main haute pression	1
009	F6H189	Clé anglaise	1
010	P6575	Bouchons	2
011	P6932	Adaptateur de tuyau	1
012	P6608	Manomètre	1
013	P6611	Adaptateur de la bâche A	1
014	12632ASS14	Coussins gonflés	4
015	P6H971	Vanne de gonflage	1

SPÉCIFICATIONS POUR LAY-Z-SPA™ -MIAMI (#54123)

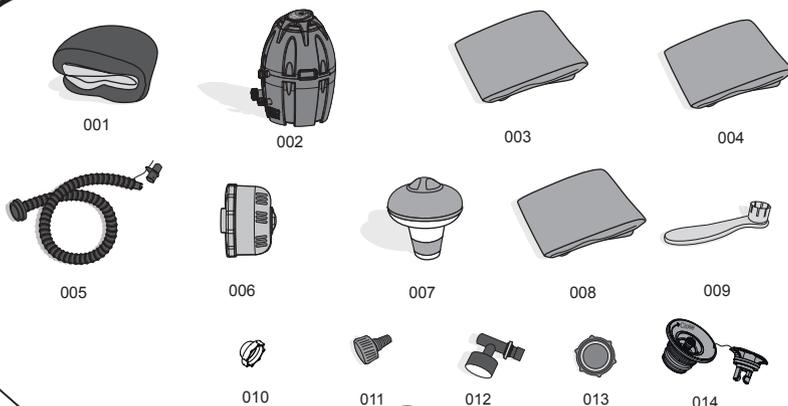
Capacité:	2-4 adultes	Soufflante turbo de massage:	800W	Taux de chaleur augmentée:	Environ 1.5-2°C/h (3-4°F/h)
Contenance en eau (80%):	800 L (211 gal.)	Élément chauffant:	2,000W à 20°C	Flux d'eau réel:	1,325 L/h (350 gallons/h)
Dimensions après le gonflage:	1,80m x 65cm (71po x 26po)	Pompa:	Pompe à filtre de circulation 50W	Puissance électrique:	220-240V AC, 2,050W à 20°C
Poids plein:	1,026 kg (2,261 Lb)	Température possible:	40°C (104°F)	Pression de fonctionnement:	0.8PSI (0.0055MPa)



N° de la pièce	Code de la pièce	Description	Q.TÉ
001	54123TASS15	Piscine	1
002	P4H054ASS15	Chauffe-piscine	1
003	P5C364ASS14	Bâche supérieure en similicuir	1
004	54123GASS15	Bâche supérieure avec partie gonflable	1
005	P6613	Tuyau de gonflage	1
006	P6653	Groupe filtre	1
007	58210S10	Flotteur chimique	1
008	P6575	Bouchons	2
009	P6932	Adaptateur de tuyau	1
010	F4024ASS	Soupape à vis	1
011	P6611	Adaptateur de la bâche A	1

SPÉCIFICATIONS POUR LAY-Z-SPA™ -PALM SPRINGS (#54129)

Capacité:	4-6 adultes	Soufflante turbo de massage:	800W	Taux de chaleur augmentée:	Environ 1.5-2°C/h (3-4°F/h)
Contenance en eau (80%):	963 L (254 gal.)	Élément chauffant:	2,000W à 20°C	Flux d'eau réel:	1,325 L/h (350 gallons/h)
Dimensions après le gonflage:	1,96m x 71cm (71po x 28po)	Pompa:	Pompe à filtre de circulation 50W	Puissance électrique:	220-240V AC, 2,050W à 20°C
Poids plein:	1,225 kg (1,701 Lb)	Température possible:	40°C (104°F)	Pression de fonctionnement:	1.2 PSI (0.008 MPa)



N° de la pièce	Code de la pièce	Description	Q.TÉ
001	54129TASS15	Piscine	1
002	P4B079ASS15	Chauffe-piscine	1
003	P5B401ASS15	Bâche supérieure en similicuir	1
004	54129GASS15	Bâche supérieure avec partie gonflable	1
005	P6930	Tuyau de gonflage	1
006	P6653	Groupe filtre	1
007	58210S10	Flotteur chimique	1
008	58321(H) S15	Tapis de sol	1
009	F6H189	Clé anglaise	1
010	P6575	Bouchons	2
011	P6H565	Adaptateur de tuyau	1
012	P6933	Manomètre	1
013	P6611	Adaptateur de la bâche A	1
014	P6H971	Vanne de gonflage	1

CONSIGNES D'INSTALLATION

Emplacement choisi

AVERTISSEMENT: L'emplacement choisi doit pouvoir supporter la charge attendue.

AVERTISSEMENT: Un système adéquat de drainage doit être fourni pour s'occuper de l'eau de trop-plein pour les installations situées à l'intérieur et à l'extérieur.

IMPORTANT: À cause de l'accumulation du poids du Lay-Z-Spa, de l'eau et des utilisateurs, il est extrêmement important que la base sur laquelle est installé le bassin soit lisse, plate, à niveau et en mesure de supporter de manière uniforme ce poids tout le temps où le Lay-Z-Spa reste installé (pas sur un tapis ou une autre matière similaire). Si le Lay-Z/Spa est positionné sur une surface ne répondant pas à ces critères, tout dommage provoqué ne sera couvert par la garantie du fabricant. C'est le propriétaire du Spa qui est responsable de s'assurer l'intégrité du site à tout moment.

1. Installation à l'intérieur:

Respectez les critères spécifiques suivants si vous installez le Spa à l'intérieur.

- Le Lay-Z-Spa produit naturellement de l'humidité.

Déterminez les effets de la moisissure de l'air sur le bois, le papier, etc. du lieu préposé. Pour minimiser ces effets, prévoir un maximum de ventilation dans la zone choisie. Un architecte peut vous aider à définir si plus de ventilation est nécessaire.

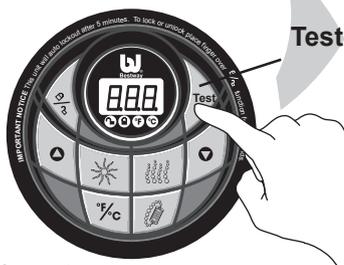
2. Installation à l'extérieur:

- En le remplissant, le vidant ou l'utilisant, l'eau risque de sortir du Spa. Le Lay-Z-Spa devra donc être installé près d'un siphon au sol.
- Ne laissez pas la surface du Spa exposée directement aux rayons du soleil pendant trop longtemps.

AVERTISSEMENT: POUR EVITER LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS UTILISER LE SPA EN CAS DE PLUIE.

Test de la pompe

1. Branchez la fiche dans une prise électrique. La LED affiche automatiquement la température actuelle de l'eau.
2. On a appuyé sur le bouton "Test". Tous les voyants du panneau de commande s'éteignent et la pompe émet un bip d'avertissement.
3. Débranchez et puis branchez de nouveau la pompe pour démarrer le système. la pompe est prête à l'emploi.



AVERTISSEMENT: DANGER

D'ÉLECTROCUTION. Le pompe doit être testé avant chaque utilisation.

AVERTISSEMENT: Introduire la prise dans un dispositif protégé par un appareil de courant résiduel (RCD) uniquement.

AVERTISSEMENT: Avant d'introduire la prise dans l'appareil de courant, assurez-vous que la puissance de courant de la prise soit adaptée à la pompe.

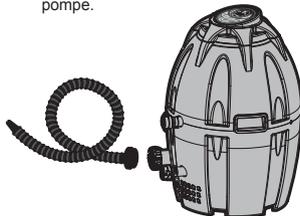
AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser si le test ci-dessus échoue.

MONTAGE: VEGAS (#54112)

1. Déployez le spa et la bâche en cuir factice en vous assurant que les deux soient bien tournés du bon côté.



2. Brancher une extrémité du tuyau de gonflage à l'adaptateur A de la pompe.



3. Comme décrit précédemment, testez la prise de la pompe et appuyer sur la touche Lay-Z/massage pour activer la pompe.



4. **REMARQUE:** N'utilisez pas de compresseur à air pour gonfler le bassin.

Utilisez le tuyau de gonflage pour gonfler les chambres selon les chiffres imprimés 1 sur le spa et 2 sur la couverture.



Vissez la soupape à vis sur les soupapes d'entrée d'air affichant le n° 1 sur la couverture en similicuir.

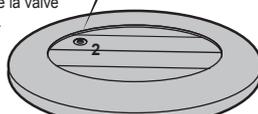
Ouvrir le bouchon de la valve dévissable, introduire le tuyau de gonflage et gonfler. Une fois le gonflage terminé, resserrer le bouchon de la valve dévissable.

REMARQUE: Avant l'utilisation, contrôlez toujours que toutes les chambres à air sont correctement gonflées et qu'elles ne sont pas pliées.

Ouvrez la couverture en similicuir du haut et retournez-la. Introduisez le tuyau de gonflage dans la soupape pour gonfler. Lorsque vous avez fini de gonfler, fermez la soupape.

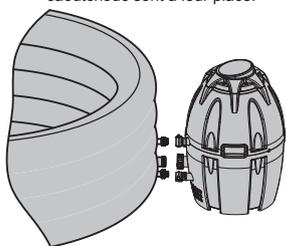


Spa

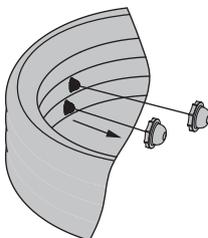


Bâche

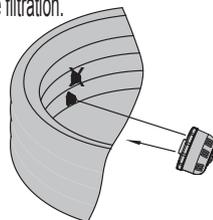
5. Branchez la pompe au spa en faisant correspondre les lettres (A avec A, B avec B et C avec C). Serrez bien à la main les adaptateurs. Vérifiez que tous les joints d'étanchéité en caoutchouc sont à leur place.



6. Enlevez les deux bouchons d'obturation de l'intérieur des tuyaux d'entrée et de sortie du spa.

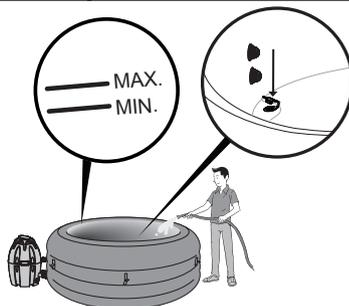


7. Vissez le groupe de filtrage à l'intérieur du tuyau de sortie du spa.
REMARQUE: Vous devez le visser dans la position la plus basse.
REMARQUE: Ne pas s'asseoir sur le set de filtration.



8. Au moyen d'un tuyau d'arrosage, remplissez le spa jusqu'à ce que le niveau de l'eau se trouve entre le maximum et le minimum indiqués sur la paroi du spa.

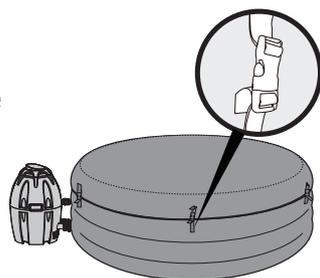
REMARQUE: Avant d'effectuer le remplissage, vérifiez que la vanne de vidange au fond est bien fermée. Pour éviter une panne de la pompe, le niveau de l'eau doit atteindre la ligne d'eau minimale mais ne doit pas dépasser la ligne d'eau maximale.



9. Pour chauffer l'eau, placez la couverture, serrez les attaches et appuyez sur le bouton de chauffage (voir page 37).
AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner le système de Lay-Z-Massage quand la bâche est présente, l'air pourrait s'accumuler à l'intérieur du spa et provoquer des dommages irréparables et des dommages corporels.

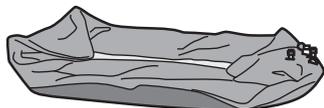
AVERTISSEMENT: Cette protection ne peut pas remplacer la surveillance d'un adulte; les enfants ne doivent jamais approcher le Spa sans surveillance.

Remarque: Nous vous conseillons vivement de prendre une douche avant d'utiliser votre Spa Lay-Z- car les cosmétiques, lotions et autres résidus présents sur la peau peuvent détériorer rapidement la qualité de l'eau.



MONTAGE: MONACO (#54113)

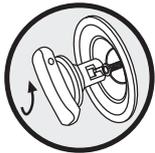
1. Déployez le spa.



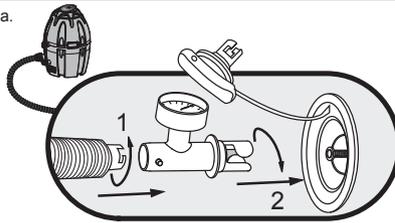
2. Brancher une extrémité du tuyau de gonflage à l'adaptateur A de la pompe.



3. Gonflez la paroi du spa.



Dévissez la soupape d'admission d'air sur la paroi du spa.



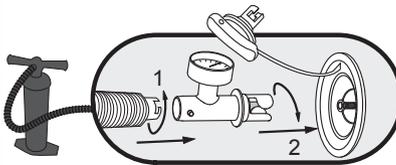
Assurez-vous que la soupape à ressort interne n'est pas déprimée (si elle est déprimée, appuyez sur la soupape à ressort et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Fixez le manomètre sur le tuyau de la pompe du SPA et gonflez le spa pendant 5 minutes.

Remarque: Le manomètre n'est prévu que pour le gonflage et la valeur du manomètre sert uniquement de référence, il ne faut pas l'utiliser comme instrument de précision.

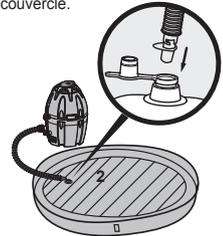
4. Activez le système Lay-Z-Massage et gonflez la bache de la piscine.



5. Continuez à gonfler la bache avec la pompe à main haute pression. Arrêtez de gonfler quand la pression atteint 0,048 MPa (7 PSI) – 0,069 MPa (10 PSI).



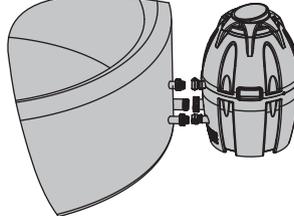
6. Activez le système Lay-Z-Massage et gonflez le couvercle.



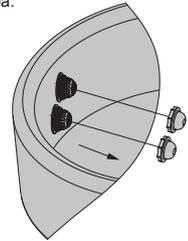
7. Gonflez les quatre coussins avec la pompe manuelle à haute pression.



8. Branchez la pompe au spa en faisant correspondre les lettres (A avec A, B avec B et C avec C). Serrez bien à la main les adaptateurs. Vérifiez que tous les joints d'étanchéité en caoutchouc sont à leur place.



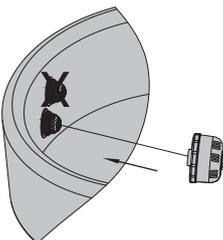
9. Enlevez les deux bouchons d'obturation de l'intérieur des tuyaux d'entrée et de sortie du spa.



10. Vissez le groupe de filtrage à l'intérieur du tuyau de sortie du spa.

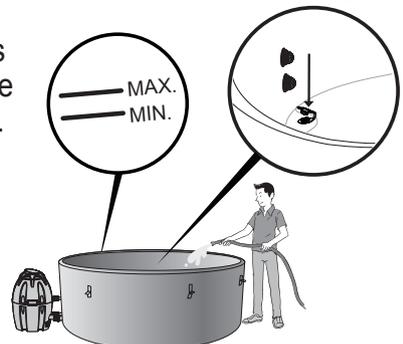
REMARQUE: Vous devez le visser dans la position la plus basse.

REMARQUE: Ne pas s'asseoir sur le set de filtration.



11. Au moyen d'un tuyau d'arrosage, remplissez le spa jusqu'à ce que le niveau de l'eau se trouve entre le maximum et le minimum indiqués sur la paroi du spa.

REMARQUE: Avant d'effectuer le remplissage, vérifiez que la vanne de vidange au fond est bien fermée. Pour éviter une panne de la pompe, le niveau de l'eau doit atteindre la ligne d'eau minimale mais ne doit pas dépasser la ligne d'eau maximale.

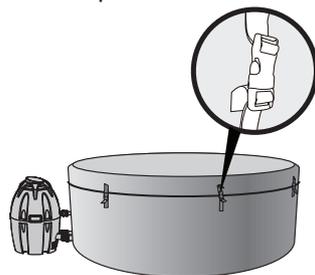


12. Pour chauffer l'eau, placez la couverture, serrez les attaches et appuyez sur le bouton de chauffage (voir page 37).

AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner le système de Lay-Z-Massage quand la bâche est présente, l'air pourrait s'accumuler à l'intérieur du spa et provoquer des dommages irréparables et des dommages corporels.

AVERTISSEMENT: Cette protection ne peut pas remplacer la surveillance d'un adulte; les enfants ne doivent jamais approcher le Spa sans surveillance.

Remarque: Nous vous conseillons vivement de prendre une douche avant d'utiliser votre Spa Lay-Z- car les cosmétiques, lotions et autres résidus présents sur la peau peuvent détériorer rapidement la qualité de l'eau.

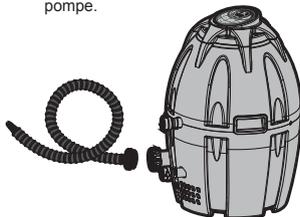


MONTAGE: MIAMI (#54123)

1. Étalez le spa et la couverture et vérifiez que tous deux sont du bon côté.



2. Brancher une extrémité du tuyau de gonflage à l'adaptateur A de la pompe.

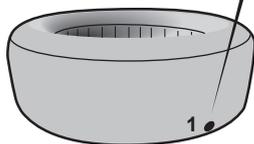


3. Comme décrit précédemment, testez la prise de la pompe et appuyer sur la touche Lay-Z/massage pour activer la pompe.

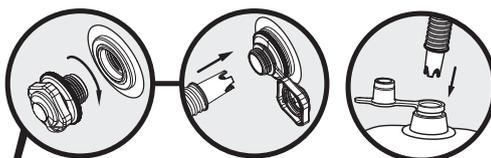


4. **REMARQUE:**
N'utilisez pas de compresseur à air pour gonfler le bassin.

Utilisez le tuyau de gonflage pour gonfler la chambre à air selon le numéro 1 apposé sur le spa.

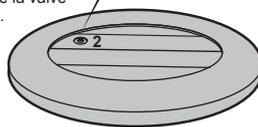


Spa



Visez la soupape à vis sur la soupape d'entrée d'air affichant le n° 1 sur le spa.

Ouvrir le bouchon de la valve dévissable, introduire le tuyau de gonflage et gonfler. Une fois le gonflage terminé, resserrer le bouchon de la valve dévissable.

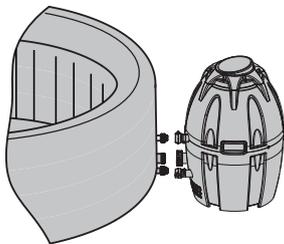


Bache

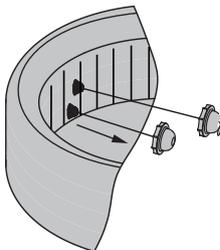
REMARQUE:
Avant d'utiliser le Lay-Z-Spa Miami, vérifiez toujours que la chambre à air soit correctement gonflée sans aucun pli.

Ouvrez la couverture en tissu du haut et retournez-la. Introduisez le tuyau de gonflage dans la soupape pour gonfler. Lorsque vous avez fini de gonfler, fermez la soupape.

5. Branchez la pompe au spa en faisant correspondre les lettres (A avec A, B avec B et C avec C). Serrez bien à la main les adaptateurs. Vérifiez que tous les joints d'étanchéité en caoutchouc sont à leur place.

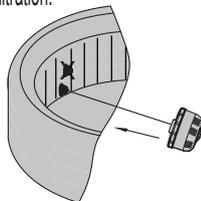


6. Enlevez les deux bouchons d'obturation de l'intérieur des tuyaux d'entrée et de sortie du spa.



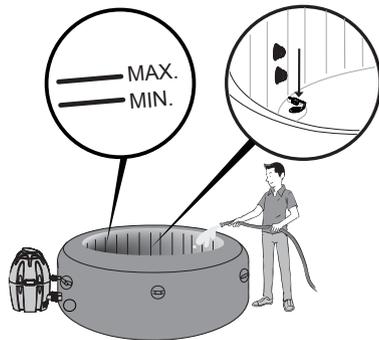
7. Vissez le groupe de filtrage à l'intérieur du tuyau de sortie du spa.

REMARQUE: Vous devez le visser dans la position la plus basse.
REMARQUE: Ne pas s'asseoir sur le set de filtration.



8. Au moyen d'un tuyau d'arrosage, remplissez le spa jusqu'à ce que le niveau de l'eau se trouve entre le maximum et le minimum indiqués sur la paroi du spa.

REMARQUE: Avant d'effectuer le remplissage, vérifiez que la vanne de vidange au fond est bien fermée. Pour éviter une panne de la pompe, le niveau de l'eau doit atteindre la ligne d'eau minimale mais ne doit pas dépasser la ligne d'eau maximale.

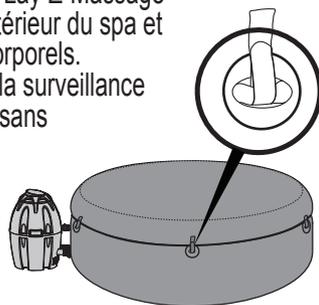


9. Pour chauffer l'eau, placez la couverture, verrouillez les velcros et appuyez sur le bouton de chauffage (voir page 37).

AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner le système de Lay-Z-Massage quand la bâche est présente, l'air pourrait s'accumuler à l'intérieur du spa et provoquer des dommages irréparables et des dommages corporels.

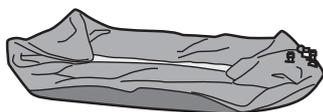
AVERTISSEMENT: Cette protection ne peut pas remplacer la surveillance d'un adulte; les enfants ne doivent jamais approcher le Spa sans surveillance.

Remarque: Nous vous conseillons vivement de prendre une douche avant d'utiliser votre Spa Lay-Z- car les cosmétiques, lotions et autres résidus présents sur la peau peuvent détériorer rapidement la qualité de l'eau.

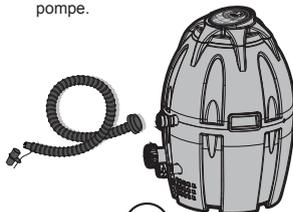


MONTAGE: PALM SPRINGS (#54129)

1. Étalez le spa et la couverture et vérifiez que tous deux sont du bon côté.



2. Brancher une extrémité du tuyau de gonflage à l'adaptateur A de la pompe.



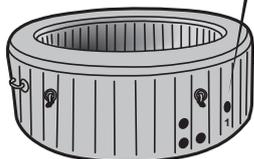
3. Comme décrit précédemment, testez la prise de la pompe et appuyer sur la touche Lay-Z/massage pour activer la pompe.



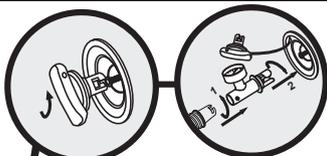
4. REMARQUE:

N'utilisez pas de compresseur à air pour gonfler le bassin.

Utilisez le tuyau de gonflage pour gonfler les chambres selon les chiffres imprimés 1 sur le spa et 2 sur la couverture.



Spa



Dévissez la vanne d'air sur la paroi du spa.

Vérifiez que la vanne à ressort à l'intérieur n'est pas enfoncée (si elle l'est, appuyez sur la vanne à ressort et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

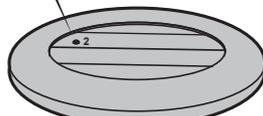
Fixez le manomètre sur le tuyau de la pompe du SPA et gonflez le SPA jusqu'à 0,008 Mpa(1,2 PSI).

Remarque: Le manomètre n'est prévu que pour le gonflage et la valeur du manomètre sert uniquement de référence, il ne faut pas l'utiliser comme instrument de précision.



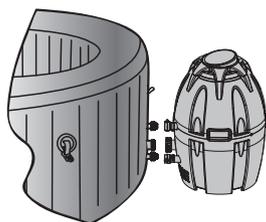
REMARQUE: Avant d'utiliser le Lay-Z-Spa Palm Springs, vérifiez toujours que la chambre à air soit correctement gonflée sans aucun pli.

Ouvrez la couverture en tissu du haut et retournez-la. Introduisez le tuyau de gonflage dans la soupape pour gonfler. Lorsque vous avez fini de gonfler, fermez la soupape.

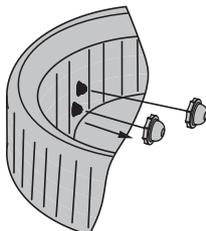


Bache

5. Branchez la pompe au spa en faisant correspondre les lettres (A avec A, B avec B et C avec C). Serrez bien à la main les adaptateurs. Vérifiez que tous les joints d'étanchéité en caoutchouc sont à leur place.



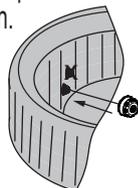
6. Enlevez les deux bouchons d'obturation de l'intérieur des tuyaux d'entrée et de sortie du spa.



7. Vissez le groupe de filtrage à l'intérieur du tuyau de sortie du spa.

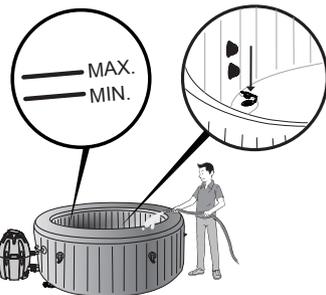
REMARQUE: Vous devez le visser dans la position la plus basse.

REMARQUE: Ne pas s'asseoir sur le set de filtration.



8. Au moyen d'un tuyau d'arrosage, remplissez le spa jusqu'à ce que le niveau de l'eau se trouve entre le maximum et le minimum indiqués sur la paroi du spa.

REMARQUE: Avant d'effectuer le remplissage, vérifiez que la vanne de vidange au fond est bien fermée. Pour éviter une panne de la pompe, le niveau de l'eau doit atteindre la ligne d'eau minimale mais ne doit pas dépasser la ligne d'eau maximale.

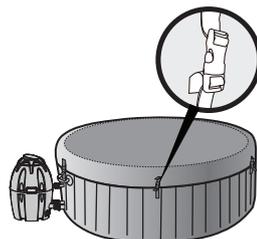


9. Pour chauffer l'eau, placez la couverture, serrez les attaches et appuyez sur le bouton de chauffage (voir page 37).

AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner le système de Lay-Z-Massage quand la bâche est présente, l'air pourrait s'accumuler à l'intérieur du spa et provoquer des dommages irréparables et des dommages corporels.

AVERTISSEMENT: Cette protection ne peut pas remplacer la surveillance d'un adulte; les enfants ne doivent jamais approcher le Spa sans surveillance.

Remarque: Nous vous conseillons vivement de prendre une douche avant d'utiliser votre Spa Lay-Z- car les cosmétiques, lotions et autres résidus présents sur la peau peuvent détériorer rapidement la qualité de l'eau.



FONCTIONNEMENT DE LA POMPE

Réinitialiser le chauffage

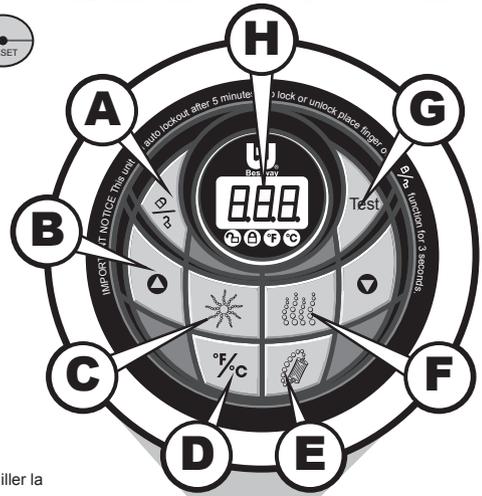
Lorsque vous utilisez le Lay-Z-Spa pour la première fois, ou après une longue période d'inutilisation, assurez-vous que vous avez bien appuyé sur le bouton de réinitialisation de la pompe au moyen d'un petit objet fin.



BOUTON DE RÉINITIALISATION CONSIGNES IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

Si la température du tableau de commande (ou la température de l'eau) n'a pas changé 4 à 5 heures après l'activation du système de chauffage, utilisez un objet fin pour appuyer sur le BOUTON DE RÉINITIALISATION (RESET) et redémarrez le système de chauffage.

IMPORTANT: Le système de chauffage ne fonctionnera pas si la température extérieure est supérieure à 40 °C (104 °F) ou si le Lay-Z-Spa se trouve en plein soleil. Dans ces conditions, veuillez attendre un moment de la journée plus frais avant d'appuyer sur le BOUTON DE RÉINITIALISATION avec un objet fin et de redémarrer le système de chauffage.



A Bouton verrouillage/déverrouillage



La pompe a un système automatique de verrouillage à 5 minutes. Pour verrouiller ou déverrouiller la pompe, mettez un doigt sur le bouton de verrouillage/déverrouillage pendant 3 secondes.

B Touches de réglage de la température



Les témoins clignotent lorsque l'on appuie sur la touche d'augmentation ou de diminution de la température. Lorsqu'elles clignotent, vous pouvez saisir la température désirée. Si vous maintenez ces touches enfoncées, les valeurs augmenteront ou diminueront rapidement. La nouvelle température restera affichée pendant 5 secondes avant d'être confirmée.

REMARQUE: La température programmée par défaut est de 40°C (104°F).

REMARQUE: Elle peut être réglée de 20°C (68°F) à 40°C (104°F).

C Touche de réchauffement



Utiliser cette touche pour activer le système de chauffage. La pompe n'arrête pas de chauffer le spa avant que la température courante de l'eau n'atteigne 1°C (1,8°F) de plus que la température programmée.

Le système de chauffage redémarrera une fois que la température aura baissé de 2°C (3,6°F) par rapport à la température programmée. Lorsque le témoin au-dessus de la touche de chauffe passe au rouge, le système de chauffe est activé. Lorsque le témoin passe au vert, l'eau est à la température programmée et le système de chauffe est au repos.

Le système de chauffage est en mesure d'augmenter la température de l'eau d'environ 1,5 à 2°C (3-4°F) par heure pour #54112, #54123, #54129 1-1,5°C/h (2-3°F/h) par heure pour #54113.

REMARQUE: Lorsque le système de chauffe est activé, le système de filtration démarre automatiquement – c'est normal.

REMARQUE: Après avoir éteint le système de chauffe, le système de filtration fonctionne toujours. C'est normal.

REMARQUE: Le système Lay-Z-Massage s'éteint automatiquement quand le réchauffeur est activé.

D Commutateur Celsius/Fahrenheit



La température peut être affichée aussi bien en Fahrenheit qu'en Celsius.

REMARQUE: Le système par défaut est programmé en Celsius.

E Touche de filtration de l'eau



Cette touche permet de démarrer et d'arrêter la pompe à filtre.

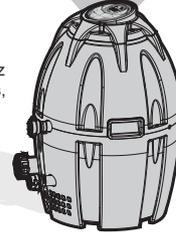
Le voyant au-dessus de la touche de filtration de l'eau s'allume en rouge lorsqu'elle est activée.

F Touche Système Lay-Z-Massage



Utiliser cette touche pour activer le système de massage qui a une fonction d'arrêt automatique après 30 minutes. Le voyant au-dessus de la touche du système Lay-Z-Massage s'allume en rouge lorsqu'il est activé.

AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner le système de Lay-Z-Massage quand la bâche est présente, l'air pourrait s'accumuler à l'intérieur du spa et provoquer des dommages irréparables et des dommages corporels.



G Touche de test
Test

Utilisez ce bouton pour tester la sécurité du système électrique de la pompe. Voir la section Test Pompe pour plus de détails.

H Afficheur LED

Une fois allumé, le LED affiche automatiquement la température en cours de l'eau.

Alarmes

	Causes	Motifs	Solutions
E01	Les capteurs du débit d'eau fonctionnent sans appuyer sur le bouton du filtre ou de chauffage	1. Les bannières des capteurs du débit d'eau ne sont pas retournées dans la position correcte 2. Les capteurs du débit d'eau sont cassés	1. Débranchez la fiche, donnez un coup léger sur le côté de la pompe et rebranchez-la 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
E02	Après le démarrage ou durant les fonctions de filtration e/ou de chauffage, les capteurs du débit d'eau ne détectent pas le débit d'eau.	1. Vous avez oublié d'enlever les deux bouchons d'obturation de l'intérieur de la piscine 2. Les cartouches des filtres sont sales Déclenchez le filtre ou le système de chauffage et placez votre main en face du tuyau de sortie à l'intérieur de la piscine pour vérifier que vous sentez le flux d'eau qui sort 3. Si l'eau ne s'écoule pas, la pompe à eau est cassée 4. Après avoir changé la pompe à eau, l'eau ne s'écoule pas, le transformateur est cassé 5. L'eau s'écoule mais l'alarme E02 s'affiche. Les capteurs du débit d'eau sont cassés	1. Enlevez les 2 bouchons d'obturation avant de chauffer, reportez-vous au paragraphe Montage dans le mode d'emploi 2. Enlevez le groupe de filtration de l'intérieur de la piscine et appuyez sur le bouton du filtre ou de chauffage. Si aucune alarme n'apparaît, nettoyez ou changez les cartouches du filtre, installez le groupe de filtration à l'intérieur de la piscine. Remarque: Il faut nettoyer tous les jours les cartouches du filtre 3. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions 4. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions 5. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
E03	Le thermomètre de la pompe indique une température de l'eau inférieure à 4°C (40°F)	1. La température de l'eau est inférieure à 4°C (40°F) 2. Le thermomètre de la pompe est cassé	1. Le spa n'est pas conçu pour fonctionner avec des températures de l'eau inférieures à 4°C (40°F). Débranchez la pompe et ne redémarrez la pompe que quand la température de l'eau atteint 6°C (43°F) 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
E04	Le thermomètre de la pompe indique une température de l'eau supérieure à 50°C (122°F)	1. La température de l'eau est supérieure à 50°C (122°F) 2. Le thermomètre de la pompe est cassé	1. Le spa n'est pas conçu pour fonctionner avec des températures de l'eau supérieures à 40°C (104°F). Débranchez la pompe et ne redémarrez la pompe que quand la température de l'eau est inférieure ou égale à 38°C (100°F). IMPORTANT: Avant de redémarrer la pompe, appuyez sur le bouton de réinitialisation de la pompe 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
E05	Il y a des problèmes au niveau des branchements du thermomètre de la pompe	1. Les raccords du thermomètre de la pompe ne fonctionnent pas correctement 2. Le thermomètre de la pompe est cassé	1. Débranchez et rebranchez la pompe 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
E06	Cette alarme apparaît après avoir appuyé sur le bouton de test de la pompe ou durant les opérations automatiques de la pompe	1. Le port d'alimentation a connu une variation modérée du courant 2. Les composants de sécurité sont cassés	1. Débranchez et rebranchez la pompe 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
E08	Le coupe-circuit thermique à réinitialisation manuelle a un problème	Le coupe-circuit thermique à réinitialisation manuelle s'est arrêté	1. Débranchez la pompe et appuyez sur le bouton de réinitialisation, puis rebranchez la pompe. 2. Si l'alarme persiste, contrôlez le paragraphe BOUTON DE RÉINITIALISATION dans la notice. 3. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions.
Toutes les lumières sur le tableau de commande sont éteintes et la pompe somme	Fonctionnement des circuits de sécurité	1. Le bouton de test a été enfoncé	1. Débranchez et rebranchez la pompe

ENTRETIEN

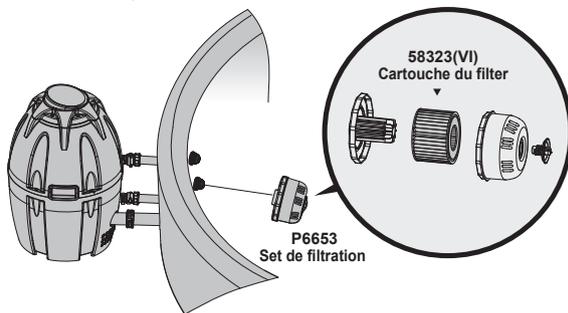
Entretien de l'eau du SPA

Le propriétaire du spa doit effectuer un entretien régulier de l'eau du bassin, tous les jours si cela s'avère nécessaire. Un entretien correct de l'eau désinfecte l'eau du spa en tuant les microorganismes nocifs ; il élimine les huiles, le maquillage et les lotions en garantissant une eau propre et saine. La qualité de l'eau du spa peut comporter de graves risques pour votre santé. Nous vous recommandons:

Pour le nettoyage/remplacement de la cartouche du filtre

REMARQUE: Pour vous aider à maintenir l'eau de votre spa propre, veuillez contrôler et nettoyer la cartouche de votre filtre tous les jours si cela est demandé et nous vous conseillons de remplacer la cartouche de votre filtre tous les trois jours, selon l'utilisation.

ATTENTION: VOUS DEVEZ VÉRIFIER QUE LA POMPE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE COMMENCER LA MAINTENANCE DU SPA POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE GRAVE, VOIRE MORTELLE.



1. Débrancher la pompe.
2. Enlevez le set de filtration du spa.
3. La cartouche du filtre peut être rincée à l'aide du tuyau d'arrosage et réutilisée. Néanmoins, si la cartouche du filtre reste sale et décolorée, elle doit être remplacée. Il est recommandé de remplacer la cartouche du filtre tous les trois jours en fonction de l'utilisation.
4. Remettez en place le set de filtration du spa.

Pour l'équilibre de l'eau

1. A titre indicatif, l'eau doit être changée tous les 3 jours. C'est seulement une indication: la qualité de l'eau dépend de la fréquence d'utilisation, des personnes qui utilisent le spa et de l'entretien général.
2. Traitement chimique : Utilisez des produits chimiques pour piscine pour maintenir la qualité chimique de l'eau. Utilisez des produits chimiques pour piscine afin de maintenir les propriétés chimiques de l'eau ainsi que des comprimés de chlore ou de brome (n'utilisez pas de granulés) avec le flotteur chimique. Adressez-vous au fournisseur de produits chimiques pour piscine le plus proche pour obtenir des informations sur le traitement de l'eau dans votre spa et sur l'utilisation de comprimés chimiques.

REMARQUE: Quand vous effectuez l'entretien chimique, activez la fonction Lay-Z-Massage pour dissoudre rapidement les produits chimiques dans l'eau. N'utilisez pas le spa pendant le traitement chimique.

REMARQUE: Enlevez le flotteur chimique du spa quand vous utilisez le spa.

Après avoir effectué le traitement chimique et avant d'utiliser le spa,

servez-vous d'un kit d'essai (non fourni avec) pour tester les propriétés chimiques de l'eau. Un pH inférieur à 7,4 et supérieur à 7,6 endommagera le spa et la pompe. Nous vous recommandons de maintenir le PH de l'eau entre 7,4 et 7,6, l'alcalinité totale entre 80 et 120 ppm et le chlore libre entre 2-4 ppm. La garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par un déséquilibre chimique.

Tous les Spa requièrent l'usage de produits chimiques de piscine. Les produits chimiques pour piscine sont potentiellement toxiques et ils doivent être manipulés avec attention. Il existe de graves risques à cause des vapeurs de produits chimiques et de l'étiquetage et du stockage incorrect des récipients de produits chimiques. Adressez-vous à votre revendeur de piscines local pour de plus amples informations. Suivre attentivement les instructions du fabricant du produit chimique. Tout dommage provoqué au Spa par une mauvaise utilisation de produits chimiques ou mauvais entretien de l'eau n'est pas couvert par la garantie.

Serrer la vanne d'admission d'air (Uniquement pour #54113, #54129)

Quand le spa est en marche, il est normal que la pression interne de l'air augmente et/ou diminue. Quand cela arrive, de l'air peut fuir par la vanne d'admission sur la paroi du spa.

Contrôlez toujours la vanne d'admission avant l'utilisation. En cas de fuite d'air, utilisez la clé fournie pour serrer la vanne d'admission, comme ci-dessous:

- Ouvrez le bouchon de la vanne d'admission et placez la clé dans le corps de la vanne.
- D'une main, tenez la partie arrière de la vanne d'admission depuis le côté interne de la paroi du spa et tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

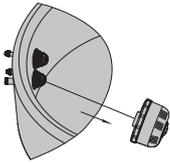
Remarque:

1. Ne serrez pas trop.
2. Contrôlez toujours la vanne d'admission avant l'utilisation.
3. Ne réglez pas le connecteur de la vane d'admission pendant que vous utilisez le spa.

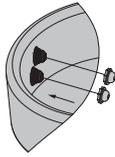


Drainage du Spa **REMARQUE:** Dessins uniquement pour illustration. Ils pourraient ne pas correspondre au produit actuel. Ils ne sont pas à l'échelle.

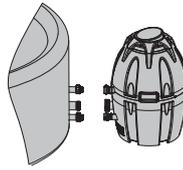
- 1.** Enlevez le set de filtration du spa.



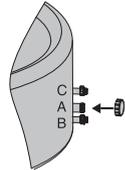
- 2.** Insérez les 2 bouchons d'arrêt sur les tuyaux d'entrée et de sortie du spa.



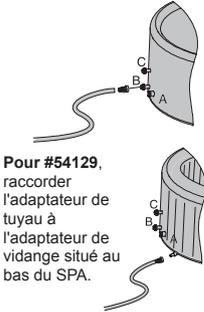
- 3.** Débrancher la pompe du Spa.



- 4.** Vissez le couvercle de l'adaptateur sur l'adaptateur A du spa.



- 5.** Relier l'adaptateur de l'embout au tuyau d'arrosage et le fixer à l'adaptateur B du spa.



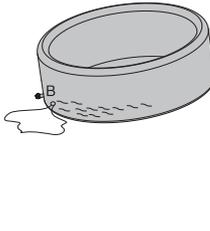
Pour #54129, raccorder l'adaptateur de tuyau à l'adaptateur de vidange situé au bas du SPA.

- 6.** Une fois le tuyau installé à l'endroit choisi, retirez le bouchon d'arrêt pour évacuer l'eau.

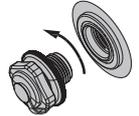


Pour #54129, retirer le bouchon de vidange situé au bas du SPA pour laisser l'eau s'évacuer.

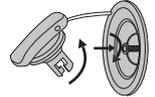
- 7.** Dès que la plus grande partie de l'eau du spa est évacuée, ouvrez la vanne inférieure d'évacuation pour évacuer l'eau restante.



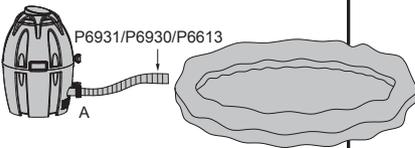
- 8.** Pour (#54112, #54123) Dévissez les vannes pour dégonfler le spa.



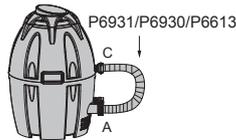
- 8.** Pour #54113, #54129: Pour dégonfler, dévissez la soupape d'admission dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, appuyez sur la soupape à ressort et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.



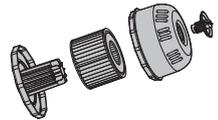
- 9.** Utilisez le tuyau de gonflage pour sécher la pompe et la piscine du spa. Raccordez le tuyau de gonflage à l'adaptateur A sur la pompe et appuyez sur le bouton Lay-Z-Massage pour activer la soufflante.



- 10.** Vérifiez que la pompe est bien sèche. Nettoyez le logement interne de la pompe avec une serviette. Inclinez la pompe pour drainer l'eau qui reste dans le tuyau. Il est recommandé d'utiliser le tuyau de gonflage afin de sécher l'adaptateur B de la pompe.



- 11.** Utilisez une nouvelle cartouche de filtre quand vous recommencez à utiliser le spa. Faites référence à la page 38 pour le remplacement de la cartouche du filtre.



Nettoyage du SPA

Des résidus de détergents et des solides dissous des maillots de bains et des produits chimiques peuvent rester sur les parois du spa. Utilisez de l'eau et du savon pour nettoyer les parois et rincez soigneusement.

REMARQUE: NE PAS utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de brosses dures.

Réparation du Spa

Pour le spa #54112 et le #54123 ainsi que la couverture gonflable #54113 et le #54129

Si le spa est déchiré ou percé, utilisez les pièces de grosses réparations fournies.

1. Nettoyez la zone à réparer.
2. Décollez soigneusement la rustine.
3. Appuyez la rustine sur la zone à réparer.
4. Attendez 30 minutes avant de le gonfler.

Pour Spa #54113, #54129 (couvercle gonflable non inclus)

Si le spa est déchiré ou percé, utilisez la rustine en PVC fournie avec ou la rustine à 3 épaisseurs en polyester avec la colle (non fournie) en suivant ces étapes:

1. Nettoyez et séchez la zone à réparer.
2. Découpez la rustine à 3 épaisseurs en polyester ou en PVC fournie avec à la bonne taille.
3. Mettez la colle sur le côté de la rustine que vous venez de couper. Vérifiez que la colle soit distribuée uniformément.
4. Attendez 30 secondes avant de placer la rustine avec la colle sur la zone endommagée.
5. Lissez pour éliminer les bulles d'air qui pourraient s'être formées et appuyez dessus fermement pendant deux minutes.
6. Vous pouvez désormais utiliser à nouveau le produit. Répétez cette opération si vous découvrez d'autres fuites.

Rangement du Lay-Z-Spa

Vérifiez que le spa et la pompe sont complètement secs. Ce qui augmentera la durée de vie du Lay-Z-Spa. Nous recommandons d'utiliser la pompe pour sécher le spa, la pompe et les tuyaux. Enlevez les groupes de filtration et jetez les cartouches de filtre usées. Insérez les 2 bouchons d'arrêt sur les vannes d'entrée et de sortie du spa. Il est conseillé de ranger le Lay-Z-Spa dans son emballage d'origine dans un endroit chaud et sec.

REMARQUE: Le plastique devient cassant et peut se briser si exposé à des températures en dessous de zéro. Le gel peut endommager sérieusement le Spa. Une mauvaise prise en considération des dommages susceptibles d'être causés par l'hiver peut annuler la validité de la garantie de votre Spa.

Démontage

Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré:

Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés.

Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être. Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.



DÉPANNAGE

Bestway s'efforce de fournir les Lay-Z-Spas les plus simples d'utilisation du marché.

Toutefois, en cas de problème, n'hésitez pas à nous contacter ou votre revendeur autorisé. Vous trouverez ci-dessous quelques conseils utiles vous permettant de diagnostiquer et de rectifier les problèmes les plus courants.

Problèmes	Causes probables	Solutions
La pompe ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">- Panne de courant- Le bouton de test a été enfoncé- Les circuits d'alimentation sont cassés	<ul style="list-style-type: none">- Contrôlez la source de courant- Débranchez et rebranchez la pompe- Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
La pompe ne chauffe pas correctement	<ul style="list-style-type: none">- Température réglée trop basse- Cartouche du filtre sale.- Mauvais niveaux d'eau- Le thermostat est coupé- Panne de l'élément de réchauffement	<ul style="list-style-type: none">- Réglez une température supérieure, reportez-vous au paragraphe relatif au fonctionnement de la pompe- Nettoyez/remplacez la cartouche du filtre, reportez-vous au paragraphe relatif au nettoyage et au remplacement de la cartouche du filtre- Ajoutez de l'eau jusqu'aux niveaux indiqués- Appuyez sur le bouton de réinitialisation de la pompe, reportez-vous au paragraphe relatif au fonctionnement de la pompe- Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
Le système de massage Lay-Z ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">- La pompe à air est trop chaude- Le Lay-Z-Spa Massage s'arrête automatiquement- La pompe à air est cassée	<ul style="list-style-type: none">- Débranchez la pompe et attendez deux heures afin que la pompe refroidisse. Branchez la fiche et appuyez sur le bouton du système de massage Lay-Z- Appuyez sur le bouton du système de massage Lay-Z pour le réactiver- Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
Les adaptateurs de la pompe ne sont pas à niveau avec les adaptateurs de la piscine	<ul style="list-style-type: none">- Une caractéristique du PVC est de changer de forme, c'est normal	<ul style="list-style-type: none">- Soulevez la pompe avec du bois ou un autre type de matériel isolant pour mettre les adaptateurs de la pompe à niveau avec ceux de la piscine
Le Spa fuit	<ul style="list-style-type: none">- Le Spa est tordu ou percé	<ul style="list-style-type: none">- Utilisez la rustine fournie avec
L'eau n'est pas propre	<ul style="list-style-type: none">- Temps de filtration insuffisant- Cartouche du filtre sale.- Mauvais entretien de l'eau	<ul style="list-style-type: none">- Augmentez le temps de filtration- Nettoyez/remplacez la cartouche du filtre, reportez-vous au paragraphe relatif au nettoyage et au remplacement de la cartouche du filtre- Reportez-vous aux instructions du producteur des produits chimiques

Garantie limitée du fabricant BESTWAY®

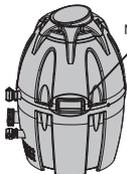
Le produit que vous avez acheté est accompagné d'une garantie limitée. Bestway® défend sa garantie de qualité et assure, grâce à une garantie de remplacement, que votre produit ne présentera pas de vices de fabrication pouvant porter à des fuites. Pour rédiger une réclamation dans le cadre de la garantie, il faut remplir ce formulaire qui doit être envoyé au service après-vente Bestway® le plus proche, accompagné d'une copie de votre attestation d'achat. Veuillez contacter le service après-vente Bestway le plus proche avant d'envoyer tout document; le personnel vous fournira toutes les instructions sur les documents nécessaires pour présenter la réclamation. Bestway® ne remplacera aucun produit jugé comme ayant été négligé ou comme ayant été utilisé sans respecter les consignes de la notice d'utilisation.

La garantie Bestway couvre tous les défauts de fabrication découverts au moment du déballage du produit ou durant son utilisation comme cela est recommandé dans la notice d'utilisation, cette garantie ne s'applique qu'aux produits qui n'ont pas été modifiés par une tierce partie. Le produit doit être stocké et manipulé dans le respect des recommandations techniques.

La garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par l'usage inapproprié, l'altération, la négligence, y compris, sans que cette liste soit exhaustive, un choc, un incendie, l'utilisation d'une tension incorrecte, l'exposition à une chaleur excessive, une installation inappropriée, un câblage ou un test inappropriés, un stockage inapproprié.

Les remplacements et les réparations ne prolongent pas la durée de la garantie. La garantie est valable à compter de la date indiquée sur le reçu/la facture d'achat d'origine.

Veuillez copier le numéro du lot indiqué sur le corps de la pompe du spa.



Numéro du lot

Numéro du lot: _____ Date de l'attestation d'achat: _____

À L'ATTENTION DE: SERVICE BESTWAY®

DATE _____ N° de code client _____

FAX/E-MAIL/TÉL.: Veuillez vous référer à votre pays en ce qui concerne les informations que vous trouverez au dos de la couverture ou sur notre site web: www.bestway-service.com

Veuillez fournir votre adresse dans son intégralité. Remarque: les adresses incomplètes porteront à des retards d'expédition.

Bestway se réserve le droit de facturer le retour des colis non livrés quand la faute est imputable au destinataire.

INFORMATIONS REQUISES - VEUILLEZ ÉCRIRE L'ADRESSE DE LIVRAISON

Nom: _____ Adresse: _____

Code postal: _____

Pays: _____ Ville: _____

Mobile: _____ Tél.: _____

Fax: _____ E-MAIL: _____

Veuillez écrire clairement le code de votre article: _____

Description du problème:

- Fuite d'eau dans le spa Le système de filtration de l'eau ne fonctionne pas Le système de chauffe ne fonctionne pas
- Le panneau de contrôle affiche une défaillance qui ne peut pas être résolue Le système de massage Lay-Z ne fonctionne pas
- Fuite de la pompe Fuite de l'adaptateur Pièces manquantes – Veuillez utiliser le code de la pièce manquante indiqué dans le manuel du propriétaire.
- Autres, décrire _____

Sélectionnez le produit que vous avez acheté.

54112 54113 54123 54129

IMPORTANT: SEULE LA PIÈCE ENDOMMAGÉE SERA REMPLACÉE, PAS L'ENSEMBLE COMPLET.

Bestway se réserve le droit de demander des photographies attestant l'état défectueux des pièces ou de demander l'envoi de l'article pour des tests supplémentaires.

Pour mieux vous aider, nous demandons à ce que toutes les informations que vous fournissez soient complètes.

VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR ACHETER DES PIÈCES DÉTACHÉES, POUR TÉLÉCHARGER LES MANUELS, LES FAQ ET LES VIDÉOS ÉGALEMENT DISPONIBLES SUR NOTRE CHÂÎNE BESTWAY SUR YOUTUBE.





Inflate Your Fun™



Authorized Service Centers
Centros de Assistência Autorizados
Centros de Asistencia Técnica autorizados
Autorisierte Kundendienstzentren
Valtuutetud Palvelukeskukset / Geautoriseerde Servicecentra
Centri di Assistenza Autorizzati
Centres de Service Après-vente Agrées
ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ
Авторизованные Сервисные Центры
Autoryzowane Centra Serwisowe / Hivatalos Szervizközpontok
Auktoriserade Servicecenter / 官方售后服务中心

Albania

Phone: (+355) 682003429
Fax: (+386) 56621203
E-mail: servis@bestway.si

Argentina

Phone: (+54) 56223650135
E-mail: argentina@bestway-southamerica.com

Australia

Phone: (+61) 290371388
Fax: (+61) 297379423
E-mail: aftersales@bestway-australia.com

Austria

Phone: (+43) 720882434
Fax: (+43) 720882435
E-mail: austria@bestway-service.com

Belgium

Phone: 0 800 20 132
Fax: (+32) 026104411
E-mail: belgiumservice@bestway-europe.com

Bosnia

Phone: 0 39670935
Fax: (+386) 56621203
E-mail: servis@bestway.si

Brazil

Phone: (+55) 1156412193
E-mail: sac@bestway-brazil.com

Bulgaria

Phone: (+359) 879012892
Fax: (+359) 29250232
E-mail: bulgaria@bestway-service.com

Canada

Phone: 1 855 838 3888
Fax: 1 480 838 1888
E-mail: info@bestway-northamerica.com

Chile

Phone: (+56) 23650315
Fax: (+56) 23650323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Croatia

Phone: 099 7930168
Fax: (+386) 56621203
E-mail: servis@bestway.si

Cyprus

Phone: (+357) 22 426803
& +357 22 423824
Fax: (+357) 22 495137
E-mail: cyprus@bestway-service.com

Czech Republic

Phone: (+420) 0387020573
E-mail: pomocservis@bestway-service.com

Denmark

Phone: (+45) 33321019
Fax: (+45) 33321036
E-mail: denmark@bestway-service.com

Finland

Phone: (+358) 24363600
E-mail: finland@bestway-service.com

France

Phone: 892707709 (0,34 TTC/MINUTE)
Fax: (+33) 0489069991
E-mail: sav@bestway-france.com

Germany

Phone: (+49) 6946001281
Fax: (+49) 6946001282
E-mail: kundendienst@bestway-europe.com

Greece

Phone: 00.800.391.275.300
Fax: (+39) 0291390361
E-mail: aftersales@bestway-europe.com

Hungary

Phone: (+36) 0640204624
E-mail: hungary@bestway-service.com

Iceland

Phone: (+46) 8 506 691 90
Fax: (+46) 506 690 99
E-mail: sweden@bestway-service.com

Ireland

Phone: 8006120457
Fax: (+44) 01626835736
E-mail: aftersales@bestway-uk.com

Italy

Phone: (+39) 0236265839
Fax: (+39) 0291390361
E-mail: assistenza@bestway-europe.com

Macedonia

Phone: 032 386235
Fax: 032 304235
E-mail: servis@bestway.si

Malta

Phone: (+356)27438201
Fax: (+356)21496206
E-mail: info@model-toys.com

Mexico

Phone: (+52) 8183463416
Fax: (+52) 8183463416
E-mail: mexico@bestway-southamerica.com

Moldova

Phone: (+373) 68535552
E-mail: Moldova@bestway-service.com

Netherlands

Phone: 8002378929
Fax: (+31) 887878969
E-mail: dutchservice@bestway-europe.com

Norway

Phone: (+47) 22650122
Fax: (+47) 22721127
E-mail: norway@bestway-service.com

Peru

Phone: (+51) 2541119
E-mail: peru@bestway-southamerica.com
morales@globalamerica.com.pe

Poland

Phone: (+48) 322705320 / 322326040
Fax: (+48) 32705330
E-mail: servis@bestway-service.com

Portugal

Phone: (+351) 707506692
Fax: (+34) 902602705
E-mail: sac@bestwayiberica.com

Romania

Phone: (+40) 212525354 / 213362858
Fax: (+40) 212525353 / 213362854
E-mail: suportclienti@bestway-service.com

Russia (Россия)

Phone: +7 (495) 978-90-88
E-mail: info@bestway-service.ru

Serbia and Montenegro

Phone: (+386) 656644962 / 56621206
Fax: (+386) 56621203
E-mail: servis@bestway.si

Slovak Republic

Phone: (+421) 0415078833
Fax: (+421) 0415078808
E-mail: pomocservis@bestway-service.com

Slovenia

Phone: (+386) 56621206
Fax: (+386) 56621203
E-mail: servis@bestway.si

Spain

Phone: (+34) 902351045
Fax: (+34) 902602705
E-mail: sac@bestwayiberica.com

Sweden

Phone: (+46) 8 506 691 90
Fax: (+46) 506 690 99
E-mail: sweden@bestway-service.com

Switzerland

Phone: (+41) 719290000
Fax: (+41) 0719290090
E-mail: switzerland@bestway-service.com

Turkey

Phone: (+90) 02126444545
Fax: (+90) 02125550224
E-mail: teknikservis@bestway-service.com

United Kingdom

Phone: 08455760116
Fax: (+44) 01626835736
E-mail: aftersales@bestway-uk.com

USA

Phone: 1 855 838 3888
Fax: 1 480 838 1888
E-mail: info@bestway-northamerica.com



Bestway

Inflate Your Fun™

Shanghai

Bestway Inflatables & Material Corp.
No.3065 Cao An Road,
Shanghai, 201812, China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852 2997 7169
Fax: 852 2997 7869
E-mail: info@bestway-hongkong.com

Europe

Bestway (Europe) S.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Central & South America

Bestway Central & South America Ltda
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 562 2365 0315
Fax: 562 2365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

U.S.A.

Bestway (USA) Inc.
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,
United States of America
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 304 3349
E-mail: sales@bestway-northamerica.com

Australia

Bestway Australia Pty Limited
Unit 10/71-83 Asquith Street,
Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: 61 2 9037 1388
Fax: 61 2 9737 9423
E-mail: info@bestway-australia.com

www.bestway-global.com
www.bestway-service.com